

KRUPS

NESPRESSO®

LE CUBE



Mode d'emploi • Handleiding

Consignes de sécurité/ Belangrijke veiligheidsinstructies	3
Presentation/ Overzicht	5
Mode Economie d'énergie/ Energiespaarmodus instellingen	5
Première mise en service ou après une période de non utilisation prolongée/ Eerste gebruik of na een lange periode van stilstand	6
Au quotidien et avant le premier café/ Dagelijks en voor het eerste kopje koffie	6
Préparation/ Vorbereiding	8
Programmation de la quantité de café/ Programmatie van de hoeveelheid	9
Nettoyage si nécessaire/ Reinigen zo nodig	9
Détartrage/ Ontkalken	10
Vider le système avant une non utilisation prolongée et pour la protection antigel/ Systeem leegmaken voor langdurige stilstand of antivries	12
Tous les jours et après le dernier café/ Dagelijks en na het laatste kopje koffie	13
Pannes/ Storingen	14
Specifications/ Specificaties	14
Accessoire optionnel/ Optionele accessoires	14



Ne mettez l'appareil en marche qu'après avoir pris connaissance de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité!

Lees alvorens het apparaat te gebruiken de handleiding en veiligheidsvoorschriften.



Lire et suivre la totalité des consignes de sécurité pour éviter tout accident corporel ou dégât matériel.

Éviter les risques d'électrocution mortelle et d'incendie

- Ne brancher l'appareil que sur des prises électriques adaptées et reliées à la terre. Vérifier que le voltage de l'alimentation électrique est le même que celui qui est indiqué sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement incorrect annule la garantie.
- Si une rallonge électrique est nécessaire, n'utiliser qu'un câble avec terre et une section de fil de 1,5 mm² au moins.
- Ne pas faire passer le câble sur des arêtes tranchantes. L'attacher ou le laisser pendre. Préserver le câble de la chaleur et de l'humidité.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil si le câble est endommagé. Renvoyer l'appareil au service du fabricant au Club *Nespresso* ou à d'autres personnes qualifiées pour la réparation.
- Pour éviter des dommages dangereux, ne jamais poser l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes de type radiateurs, plaques de cuissons électriques, brûleurs à gaz, flammes nues ou autres. Toujours poser l'appareil sur une surface stable et plane.
- Si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période, débrancher la fiche de la prise électrique.
- Débrancher en tirant sur la fiche et non sur le câble lui-même, ce qui pourrait endommager ce dernier. Ne jamais toucher le câble avec des mains mouillées.
- Ne jamais plonger l'appareil ou une pièce de celui-ci dans l'eau. Ne jamais mettre l'appareil ou une partie de celui-ci dans un lave-vaisselle. La présence simultanée d'électricité et d'eau est dangereuse et peut entraîner des électrocutions mortelles.
- Ne pas ouvrir l'appareil. Tension dangereuse à l'intérieur !
- Ne rien introduire dans les ouvertures au risque de provoquer un incendie ou une électrocution !

Éviter un éventuel accident corporel en se servant de l'appareil

- L'appareil est exclusivement conçu pour une utilisation privée. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation commerciale ou impropre, de non-observation des consignes du mode d'emploi. Dans ce cas, la garantie n'est pas applicable.
- L'appareil est conçu pour la préparation de boissons conformément au présent mode d'emploi. Cet appareil est conçu pour une utilisation électroménagère ou similaire, notamment: cafétérias du personnel dans le commerce, les bureaux et autres lieux de travail, fermes, usage par la clientèle dans les hôtels, motels et tout autre type de résidences. Ne pas utiliser l'appareil pour un autre usage que celui prévu.

- Retirer la fiche de la prise en cas d'absence prolongée, de vacances, etc.
- Ne pas se servir de l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas parfaitement. Retirer immédiatement la fiche de la prise électrique. Renvoyer l'appareil au Club *Nespresso* pour un contrôle, une réparation ou un réglage. Un appareil endommagé peut provoquer des électrocutions, des brûlures ou un incendie.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'ils ne soient surveillés ou n'aient reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Toujours fermer la poignée et ne jamais la soulever pendant le fonctionnement de l'appareil. Des brûlures sont possibles. Ne pas mettre les doigts dans le compartiment ou le conduit de la capsule. Risque de blessure !
- Ne pas mettre les doigts sous la sortie du café. Danger de brûlure aux mains.
- Ne jamais utiliser une capsule endommagée ou déformée. L'eau pourrait s'écouler autour de la capsule alors qu'elle n'est pas perforée par les lames et endommager l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil sans bac et grille d'égouttage.
- Cette machine fonctionne uniquement avec les capsules *Nespresso*, en vente directe exclusive auprès du Club *Nespresso*.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

Les transmettre à tout utilisateur ultérieur.



Élimination et protection de l'environnement

- Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent récupérés ou recyclés. Le tri en différentes catégories des matériaux restant dans les déchets facilite le recyclage des matières premières valorisables. Déposer l'appareil dans un point de collecte. Vous pouvez obtenir les informations sur l'élimination des déchets auprès de votre municipalité.
- L'appareil et l'emballage sont fabriqués à partir de matériaux neufs recyclables.



Lees de instructies door en volg ze strikt op om eventueel letsel en schade te voorkomen.

Vermijd het risico op dodelijke elektrische schokken en brand.

- Dit apparaat mag uitsluitend worden aangesloten op een deugdelijk stopcontact met randaarde. De aansluitwaarde die op het typeplaatje vermeld staat, dient overeen te komen met de netspanning bij u thuis. Gebruik van de verkeerde netspanning doet de garantie teniet.
- Als u een verlengkabel nodig hebt, gebruik dan uitsluitend een geaard snoer met een kern diameter van ten minste 1,5 mm².
- Trek de voedingskabel niet over scherpe randen. Maak het niet vast of laat het niet los hangen. Kabel niet blootstellen aan hitte of vochtinvloeden.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is. Retourneer het apparaat aan de *Nespresso Club* of laat het door bevoegd en getraind servicepersoneel repareren.
- Plaats het apparaat nooit op of naast een hete ondergrond zoals b.v. een radiator, een kookplaat, een open gasvlam of iets dergelijks. Plaats het apparaat altijd op een stabiele en vlakke ondergrond. Zo vermijdt u persoonlijk letsel.
- Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.
- Trek niet aan de kabel maar aan de stekker als u de stekker uit het stopcontact haalt, zo wordt de kabel niet beschadigd. De kabel nooit met natte handen aanraken.
- Dompel het apparaat nooit onder in water, ook geen onderdelen ervan. Zet het apparaat of de apparaatonderdelen nooit in de vaatwasmachine. Elektriciteit in combinatie met water is gevaarlijk en kan leiden tot een dodelijke elektrische schok.
- Maak het apparaat niet zelf open. Apparaat werkt met levensgevaarlijke elektrische spanning!
- Niets in de openingen plaatsen. Dat kan brand veroorzaken of een elektrische schok!

Voorkom de kans op ongevallen tijdens gebruik van het apparaat.

- Dit product is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik ontworpen. In geval van commercieel gebruik, oneigenlijk gebruik of het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, wijst de fabrikant elke verantwoordelijkheid af en vervalt de garantie.
- Het apparaat is bedoeld om dranken volgens deze aanwijzingen te bereiden. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en gelijkaardig gebruik zoals personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, boerderijen, door gasten in hotels, motels en bed en breakfast overnachtingen. Gebruik het apparaat enkel voor het beoogde doel.
- Stek de stekker uit het stopcontact als het apparaat gedurende een langere tijd niet wordt gebruikt zoals bv. tijdens de vakantie.

- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of als het niet naar behoren werkt. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Retourneer het apparaat aan de *Nespresso Club* voor onderzoek, reparatie of aanpassing. Een beschadigd apparaat kan elektrische schokken, brandwonden en brand veroorzaken.
- Dit apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden door jonge kinderen of personen zonder assistentie indien hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens verhinderen dat ze het veilig kunnen gebruiken. Laat kinderen nooit zonder toezicht bij een elektrisch apparaat en voorkom dat zij hiermee kunnen spelen.
- Sluit steeds de hendel en licht hem nooit op terwijl het apparaat in werking is. U zou zich kunnen verbranden. Steek uw vingers niet in capsulevakje of capsuleschacht. U kunt zich daarbij verwonden.
- Hou uw vingers niet onder de koffietuit: kans op brandwonden aan de handen!
- Gebruik nooit beschadigde of misvormde capsules. Het water zou om de capsule heen kunnen vloeien als het niet door de snijvlakken wordt geperforeerd en zodoende het apparaat beschadigen.
- Maak geen gebruik van het toestel als het lekbakje en het rooster niet aangebracht zijn.
- Deze machine functioneert uitsluitend met *Nespresso* capsules, exclusief verkrijgbaar bij de *Nespresso Club*.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSINSTRUCTIES.

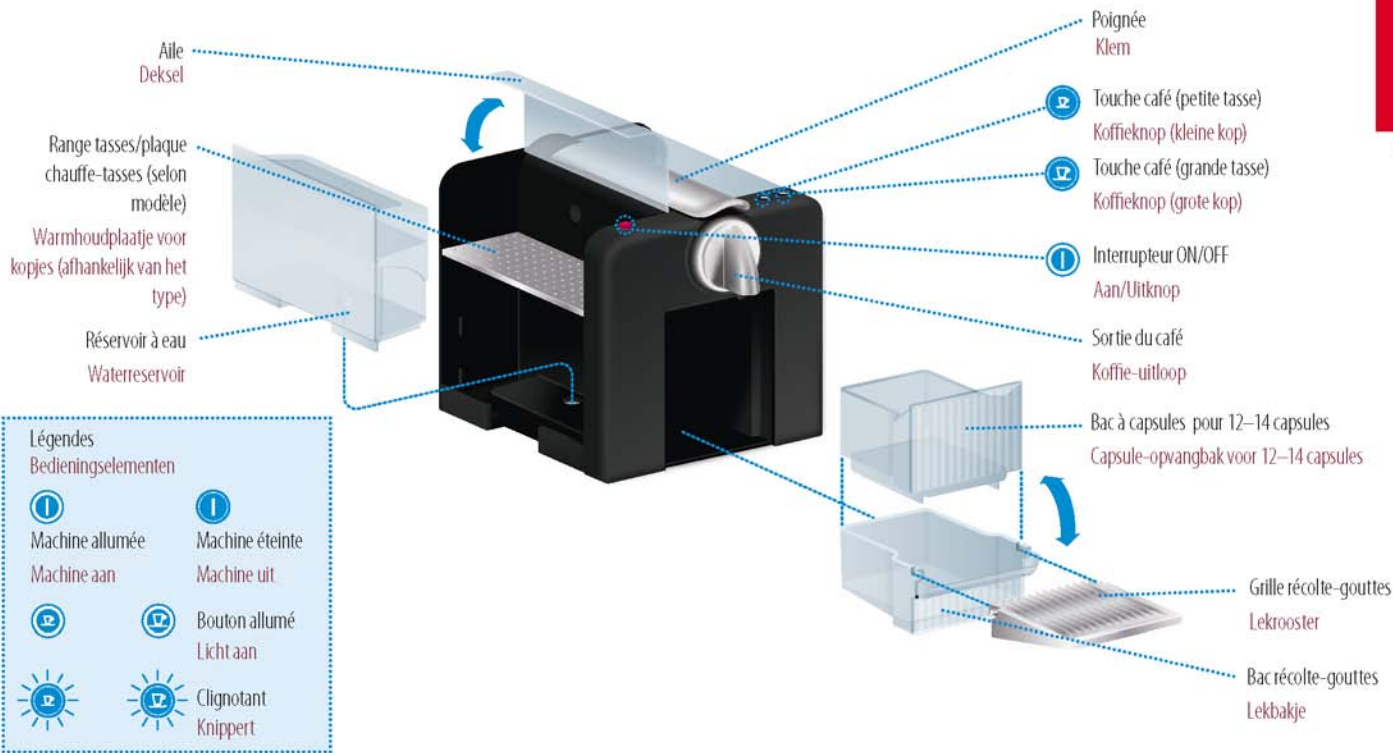
Overhandig ze aan een eventuele volgende gebruiker.



Afvoer en milieu

- Uw apparaat bevat waardevolle materialen die geschikt zijn voor hergebruik of recycling. De scheiding van afval vereenvoudigt het recyclingproces van kostbare grondstoffen. Lever het apparaat in bij gemeentelijke inzamelpunten. Informatie over afvoer verkrijgt u bij uw lokale instanties.
- Het toestel en het verpakkingsmateriaal bestaan uit nieuwe materialen die kunnen worden gerecycled.

PRESENTATION/ OVERZICHT



5

RÉGLAGES POUR LE MODE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE/ ENERGIESPAARMODUS INSTELLINGEN

- 1** Mettre en MARCHÉ. Zet het apparaat aan.
- 3 s
 3 s

2 Appuyer 3 s sur le bouton Espresso pendant la montée en température. Druk 3 s op de Espresso-knop terwijl het water aan het opwarmen is.
- 3** Le bouton Espresso clignote pour indiquer le passage en mode de réglage. De Espresso-knop knippert om de ingestelde modus aan te tonen.
- 4** Pour modifier les réglages, appuyer sur le bouton Espresso:
 Clignote 1x: Mode économie d'énergie après 30 min (réglage initial)
 Clignote 2x: Mode économie d'énergie après 60 min
 Clignote 3x: ARRÊT du mode économie d'énergie.
 Druk op de Espresso-knop om de instellingen te wijzigen:
 1x knipperen: energiespaarmodus na 30 min (oorspronkelijke instelling)
 2x knipperen: energiespaarmodus na 60 min
 3x knipperen: energiespaarmodus UIT.
- 5** En mode économie d'énergie, les boutons s'éteignent/se rallument toutes les 5 s. Pour réactiver, appuyer sur n'importe quel bouton. Appuyer à nouveau pour la présélection du café.
 In de energiespaarmodus gaan de knoppen om de 5 s telkens weer aan/uit. Druk op om het even welke knop om de modus te reactiveren. Druk nog eens om de koffiesoort te kiezen.

PREMIÈRE MISE EN SERVICE ou après une période de non utilisation prolongée/
EERSTE GEBRUIK of na een lange periode van stilstand

6



- 1 Remplir le réservoir d'eau potable.
Vul het waterreservoir met drinkwater.



- 2 Brancher.
Stekker in het stopcontact steken.



- 3 Allumer.
Aanzetten.

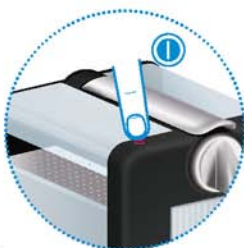


- 4 La grille récolte-gouttes tombe vers le bas.
Lekrooster komt naar beneden.

AU QUOTIDIEN et avant le premier café/
DAGELIJKS en voor het eerste kopje koffie



- 1 Remplir le réservoir d'eau potable.
Vul het waterreservoir met drinkwater.



- 2 Allumer.
Inschakelen.



AVIS Pendant que la machine chauffe, il est possible de présélectionner le café souhaité (cf. PRÉPARATION). Une fois la machine prête à fonctionner, le café commencera à couler automatiquement.



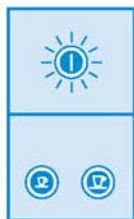
OPMERKING Kies uw koffie, terwijl het apparaat opwarmt (zie voorbereiding). Als het apparaat klaar is, begint de koffie automatisch te lopen.



- 3 Clignotant: préchauffage.
Boutons allumés: prêt.
Knippert: Opwarmen. Licht aan: gereed.



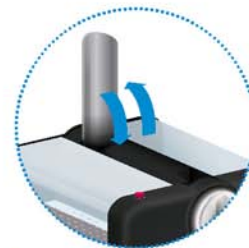
- 5 Placer un récipient en dessous de la sortie café.
Plaats een bakje onder de koffie-uitloop.



- 6 Clignotant: préchauffage.
Boutons allumés: prêt.
Knippert: Opwarmen. Licht aan: gereed.



- 7 Machine prête, appuyez sur la touche café 6x pour rinçage.
Zodra gereed, druk 6x op de koffieknop om te spoelen.



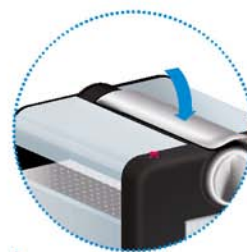
- 8 Si pas d'eau: Ouvrir, appuyer et maintenir pendant 3sec.
Geen doorlooping: open de klem en druk deze gedurende 3 seconden naar achter.



- 4 Préchauffage des tasses*: placez-les sur le chauffe-tasses ou rincez-les à l'eau chaude *selon modèle.
Verwarm de kopjes voor: plaats ze op de warmhoudplaatje* of vul ze met water.
*afhankelijk van het type.



- 5 Ouvrir la poignée complètement et insérez la capsule.
Open de klem in plaats capsule.



- 6 Fermer la poignée.
Sluit de klem.

PRÉPARATION/ VOORBEREIDING

8



ESPRESSO



LUNGO



LATTE MACCHIATO



- 1 Choisir espresso ou lungo (petite ou grande tasse). La vitesse du débit dépend de la variété de café.
Kies espresso of Lungo (kleine of grote kop). De doorlooptijd is afhankelijk van de koffievariëteit.



- 2 Remplir un verre au 4/5 de lait chaud et placez-le sous la sortie café. Appuyez sur la touche petite tasse.
Vul een glas voor 4/5 met warme warm melkschuim en plaats het onder de koffie-uitloop. Druk op de kleine kop knop.

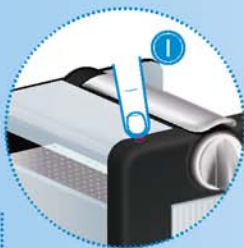


- 3 Ejecter la capsule (tombe dans le bac à capsules).
Capsule uitwerpen (valt in de capsule-opvangbak).

PROGRAMMATION DE LA QUANTITÉ DE CAFÉ/ PROGRAMMATIE VAN DE HOEVEELHEID

Revenir à la programmation initiale petite tasse (40 ml) et grande tasse (110 ml).

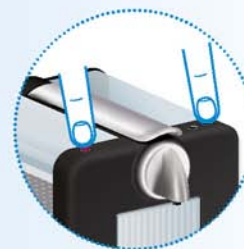
De fabrieksinstellingen van de hoeveelheid van de kleine (40ml) en grote (110ml) kop opnieuw instellen.



- 4 Eteindre.
Uitschakelen.



- 5 Appuyer sur le bouton grande tasse. Maintenir enfoncé puis allumer la machine.
Druk op de grote kop knop en houd deze gedurende enkele seconden ingedrukt. Vervolgens inschakelen terwijl de grote kop knop ingedrukt blijft totdat de AAN knop knippert. De fabrieksinstellingen zijn opnieuw ingesteld.



PROGRAMMATION DE LA QUANTITÉ DE CAFÉ/ PROGRAMMATIE VAN DE HOEVEELHEID



- 1 Introduire la capsule.
Plaats een capsule.



- 2 Appuyer et maintenir la pression sur le bouton petite ou grande tasse.
Druk op de kleine of grote kop knop en houd deze ingedrukt.



- 3 Relacher le bouton après avoir obtenu la quantité désirée.
Loslaten zodra de gewenste hoeveelheid is bereikt.

NETTOYAGE si nécessaire/ REINIGEN zo nodig

i **AVIS** Pas d'abrasifs, pas de solvants, pas de lave-vaisselle.

i **OPMERKING** Geen schurende middelen, geen oplosmiddelen, niet in de vaatwasser.



- 1 Chiffon humide, agent nettoyant doux.
Vochtige doek, milde reinigingsmiddelen.

DÉTARTRAGE/ ONTKALKEN



ATTENTION

Observer les consignes de sécurité indiquées sur l'emballage du détartrant. Le détartrant peut être dangereux. Eviter le contact avec les yeux, la peau et les surfaces.



AVIS

Ne pas utiliser de vinaigre (risque d'endommager votre machine). kit détartrage disponible auprès du club *Nespresso*. Le tableau suivant indique la fréquence de détartrage recommandée en fonction de la dureté de l'eau pour une performance optimale de votre machine:



WAARSCHUWING

Lees de veiligheidsinstructies op de verpakking van het ontkalkingsproduct zorgvuldig door. De ontkalkingsoplossing kan schadelijk zijn. Vermijd contact met ogen, huid en oppervlakken.



OPMERKING

Ontkalken is agressief voor de oppervlakte van het apparaat. Gebruik nooit azijn, dit kan uw machine beschadigen. Ontkalkingsset verkrijgbaar bij de *Nespresso Club*. De volgende tabel geeft een indicatie van hoe vaak de machine ontkalkt dient te worden voor een optimale werking van uw machine, gebaseerd op de waterhardheid:

Dureté de l'eau :		Détartrer après :	
Hardheid van het water :		Ontkalken na :	
fH	dH	CaCO ₃	Tasses, Kopjes (40ml)
36	20	360 mg/l	300
18	10	180 mg/l	600
0	0	0 mg/l	1200

fH Indice français
Franse hardheidsgraad
dh Indice allemand
Duitse hardheidsgraad
CaCO₃ carbonate de calcium
calciumcarbonaat

DÉTARTRAGE/ ONTKALKEN



- 4 Placer un récipient (min 0,6l).
Bakje plaatsen (min 0,6l).



- 5 Allumer.
Inschakelen.



- 6 Clignotant: préchauffage.
Boutons allumés: prêt.
Knipperen: warmt op. Licht aan:
gereed.



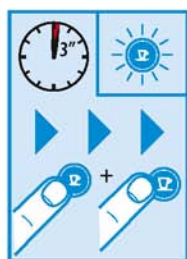
- 1 Ejecter la capsule.
Capsule uitwerpen.



- 2 Vider le bac récolte-gouttes et le bac à capsules.
Lekbakje en capsule-opvangbak legen.



- 3 Remplir le réservoir avec la solution détartrante *Nespresso* et 0,5 l d'eau.
Vul het waterreservoir met *Nespresso* ontkalkingsmiddel en 0,5l water.



- 7 Appuyer simultanément sur les deux boutons pendant 3 secs. Ils commenceront à clignoter.
Beide koffie knoppen gelijktijdig gedurende 3 seconden indrukken. Ze zullen beginnen te knipperen.



- 8 Appuyer sur le bouton grande tasse.
Laisser couler toute la solution détartrante.
Druk op de grote kop knop. Laat al het ontkalkingsmiddel doorlopen.



- 9 Remplir à nouveau le réservoir avec la solution détartrante usagée et répéter point 8.
Ontkalkingsmiddel nogmaals door laten lopen en herhaal stap 8.

DÉTARTRAGE/ ONTKALKEN

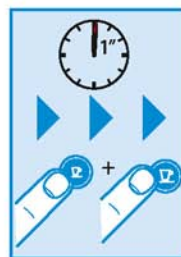
12



- 10 Vider et rincer le réservoir d'eau. Le remplir avec de l'eau potable.
Leeg het waterreservoir en spoel het uit. Vul het met drinkwater.



- 11 Machine prête, appuyez sur la touche café pour rinçage.
Zodra gereed, druk op koffie knop om te spoelen.



- 12 Sortir: appuyer simultanément sur les 2 boutons pendant 1 sec. La machine est maintenant prête.
Om de ontkalkingsstand te verlaten, druk gedurende 1 seconde gelijktijdige koffie knoppen in. De machine is nu gereed.

VIDER LE SYSTÈME avant une non utilisation prolongée et pour la protection antigel/ SYSTEME LEEGMAKEN voor langdurige stilstand of antivries



- 1 Eteindre.
Uitschakelen.



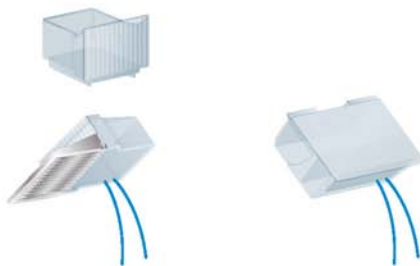
- 2 Enlever le réservoir à eau.
Placer un récipient (min 0,6l).
Waterreservoir wegnemen. Bakje plaatsen (min 0,6l).



- 3 Appuyer sur le bouton petite tasse. Maintenir enfoncé puis allumer la machine.
Druk op de kleine kop knop en houd deze ingedrukt.
Vervolgens inschakelen.



- 1 Eteindre.
Uitschakelen.



- 2 Vider et rincer le bac à capsules à capsules, le bac récolte-gouttes et le réservoir à eau.
Capsule-opvangbak, lekbakje en waterreservoir legen en spoelen.



- 3 Relever la grille récolte-gouttes.
Lekrooster omhoog doen.



- 4 L'interrupteur ON/OFF et le bac à capsules clignotent simultanément.
De Aan/Uit knop en het tlichtje achter de capsule container knipperen gelijktijdig.



- 5 Appuyer sur OFF (L'appareil est bloqué pendant 10 min. Un peu d'eau peut s'échapper).
Druk op de aan/uit knop. (Het apparaat blokkeert gedurende 10 min. Er kan een beetje water lekken).

PANNES/ STORINGEN

14

Pas de lumière.	→ Vérifier: fiche de secteur, tension de réseau, fusible.
Pas de café, pas d'eau.	→ Vérifier le réservoir d'eau; s'il est vide, le remplir avec de l'eau potable. → Détartre si nécessaire.
Le café n'est pas assez chaud.	→ Préchauffer les tasses, si nécessaire, détartrer la machine.
La poignée n'est pas complètement fermée.	→ Videz le bac de récupération des capsules usagées / Vérifiez qu'aucune capsule ne reste bloquée à l'intérieur du bac de récupération.
Clignotement à intervalles irréguliers.	→ Appeler le Club <i>Nespresso</i> .
Pas de café, la machine produit uniquement de l'eau (malgré la présence d'une capsule insérée).	→ En cas de problèmes, appeler le Club <i>Nespresso</i> .

Lampje brandt niet.	→ Controleer stopcontact, stekker, voltage, zekering.
Geen koffie, geen doorloping.	→ Controleer het waterreservoir. Vul het met drinkwater als het leeg is. → Zo nodig: Ontkalken.
Koffie niet warm genoeg.	→ Kopjes voorverwarmen, ontkalk indien nodig de machine.
Klem sluit niet volledig.	→ Leeg capsule-opvangbak. / Controleer of er geen capsule vastzit in de capsule-opvangbak.
Knippert in onregelmatige intervals.	→ Neem contact op met de <i>Nespresso</i> Club.
Geen koffie, er komt alleen water (ondanks de ingezette capsule).	→ Neem telefonisch contact op met de <i>Nespresso</i> Club bij problemen.

SPECIFICATIONS/ SPECIFICATIES

	220–240 V, 50/60 Hz, max./max. 1260 W		11
	Max./max. 19 bar		5°C à/tot 45°C/Box
	~ 4 kg		 22.6 cm  23.0 cm  23.0 cm

ACCESSOIRE OPTIONNEL/ OPTIONELE ACCESSOIRES



Kit de détartrage *Nespresso*: Art. 3035/CBU-2
Nespresso ontkalkingskit: art. 3035/CBU-2

le_Cube_09.03

KRUPS
www.krups.com

www.nespresso.com

TSM® TSM SUCCESS MANUAL®
designed by electrosuisse >>